

令和6年度 就学先教育相談会のご案内

SCHOOL YEAR 2024 GABAY AT KONSULTASYON TUNGKOL SA EDUKASYON

～ 一人一人の教育的ニーズに応じた支援をするために ～

SUPORTANG PANG-EDUKASYON PARA SA PANGANGAILANGAN NG BAWAT BATA



お子様の小学校入学を迎えるにあたって

PAGHAHANDA SA PAGPASOK NG MGA BATA SA ELEMENTARY SCHOOL

Maaaring may mga magulang na nag-aalala at may mga katanungan tungkol sa papasukang paaralan ng kanilang anak. importanteng isipin ang klase,kapaligiran nababagay upang madevelop ang skills ng isang bata,maaring ito ay isang Regular class (Tsujo gakkyu), Special support class (Hattatsu gakkyu) o kaya Special support school (Tokubetsu shien gakko). Sa Hamamatsu City,para sa mga magulang may pag-aalala mayroong [Konsultasyon para sa edukasyon] upang i-guide ang mga magulang tungkol sa edukasyon ng kanilang anak.Paaralan at Klase na naangkop sa bata,kami ay makikipagtutulongan para sa pag-aaral at suportang kailangan upang madevelop ang kakayahan ng isang bata.

1 就学先教育相談日程 **PETSA NG KONSULTASYON**

※ Ang lugar at oras para sa konsultasyon ay ipapaalam sa bawat pamilya.

2 対象者（参加者） **MAAARING KUMONSULTA / PARTISIPASYON**

Mga batang papasok sa paaralan taon 2025 at mga magulang/ tagapangalaga na nais komunsulta ukol sa paaralan papasukan.

※ Ito ay para lamang sa mga magulang na nais humingi ng payo sa “Edukasyon”, hindi kailangan mag-apply kung walang nais ikonsulta.

※ Kung papasok sa intellectual Special Support Class / Special Support School, ang pag-aapply ay kailangan gawin sa Educational Consultation.

※ Sa mga dayuhan/foreigner national,kailangan sundin ang proseso magparehistro sa pagpasok sa paaralan.Para sa detalye tumawag sa Gaikokujin group TEL 457-2429).

3 相談内容 **NILALAMAN**

Patungkol sa klase ng papasukan (Special support class, Special Support School atbp.)

(halimbawa) ・ Katanungan tungkol sa Special support class (intellectual development) / autism ・ emotional disorder

・ Nag-aalala tungkol sa kapansanan sa katawan/PWD,hindi alam kung saan dapat pumasok sa regular calss o special support class nais malaman ang pagkakaiba ng suporta atbp.

4 申し込み方法 **PARAAN NG REGISTRATION**

Ang mga application form para 「Konsultasyon para sa edukasyon」 ay ipapadala sa mga paaralan at kindergarten, sulatan ang mga kailangan impormasyon at ibalik sa kindergarten o sa Board of Education.

5 申し込み期限 **APLIKASYON**

Unang deadline **April 19 2024, (Fri)** Kung nais pumasok sa developmental support class o special support class

Pangalawang deadline **May 15 2024, (Wed)** Kung nais pumasok sa development special support class

6 その他 **IBA PA:**

・ Kasama sa konsultasyon sa edukasyon ang pagmamasid sa bata sa kindergarten bago at sa araw ng konsultasyon, magsasagawa kami ng isang simpleng pagsusulit sa pag-unlad upang malaman ang development ng bata.

・ Kami ay nagpaplano na magkaroon ng Educational Orientation (paliwanag) bago pumasok ng paaralan. Mangyaring tingnan ang nakalagay na "School guidance".

7 問い合わせ先 **CONTACT:**

〒430-0929 Hamamatsu Shi- Chuo ku- Chuo 1 Chome 2-1 Eastage Hamamatsu Office- 7 floor

Hamamatsu Kyoiku linkai, Kyoiku Shien-ka, Hattatsu Shien Group

TEL: 053-457-2428 FAX:050-3737-5229

GABAY AT SUPORTA SA PAGPASOK SA PAARALAN ELEMENTARYA (UNANG BAITANG/GRADE 1)

<p>2月～5月 FEBRUARY Hanggang MAY</p>	<p>○ 就学先教育相談の案内・申込 Pamamahagi ang educational consultation application Ang application form ay ipapamahagi sa lahat ng mga kindergarten at pre-school. Kung ang magulang ay may mga katanungan tungkol sa school enrollment,i-submit ang application form sa kindergarten o direktang ipadala sa Hamamatsu Board of Education.</p>
<p>4月～8月 APRIL ～ AUGUST</p>	<p>○ 就学先教育相談日時・会場決定 Petsa at Oras • Lugar Ang mga magulang na nag-apply ng konsultasyon, pagnapagdisisyon na ang araw, oras at lugar ipapaalam ito sa magulang.</p> <p>○ 特別支援学校の学校公開及び就学相談（6月ごろ） Pagbisita at konsultasyon ng edukasyon sa special support school (buwan ng June) Ang mga magulang ay maaaring bumisita makita ang kapaligiran ng paaralan, katangian ng bawat klase, aktibidad ng paaralan at maaaring magtanong tungkol sa paaralan. Ipaalam ito ng direkta sa special support school.</p> <p>○ 園訪問 Pagbisita sa kindergarden (yochein/hoikuen) Sa mga nag-aplay para sa konsultasyon sa edukasyon,bibisita ang staff ng Board of Education sa kindergarden bago upang makita kung kumusta ang bata at magtatanong sa guro. ※ Ito ay maaaring gawin sa parehong araw ng konsultasyon sa edukasyon</p> <p>○ 就学先教育相談 Konsultasyon sa Edukasyon Konsultasyon sa edukasyon, kakausapin namin ang magulang tungkol sa kalagayan ng bata at kakausapin din ang bata (interbyu) magsasagawa ng mga simpleng pagsusuri at obserbasyon sa pag-uugali.Sa oras na iyon, maaari din kayo komunsulta tungkol sa medical treatment" resulta ng pagsusuri sa intelektwal at pag-unlad/development ng bata at kung madalas o regular na nagpapacheck sa ospital nais namin malaman ang resulta at payo ng doctor.</p>
<p>9月～10月 SEPTEMBER ～ OCTOBER</p>	<p>○ 就学先の提案 Abiso tungkol sa paraalan para makapag enroll Ipapaalam namin sa mga magulang ang paaralan na papasukan ng bata para mabigyan ng pinakamahusay na edukasyon nababagay sa bata.</p> <p>○ 学校・学級見学（発達支援学級、特別支援学校） Bisitahin ang paaralan/klase Intellectual Special Support Class ,Special Support School Upang mapag-aralan ang ipinasang aplikasyon, ang mga magulang ay maaring bumisita ng mas maaga sa paaralan o klase. Kung ang mga magulang ay gustong bisitahin ang class, tumawag sa Hamamatsu Kyoiku linkai Shidouka (Kyoiku Sogo Shien Center) Hattatsu Shien Group (Board of education).</p> <p>○ 親子体験入学（特別支援学校） Pagsubok pumasok para sa mga magulang at mga bata (Taiken Nyugaku) sa Special Support School Ang special support school, ay mayroon trial o pagsubok pumasok sa klase para sa mga magulang at mga bata sa buwan ng September ~ October upang malaman ang ginagawa sa klase. At mayroon din guidance school orientation.</p>
<p>10月～11月 OCTOBER ～ NOVEMBER</p>	<p>○ 就学時健康診断 Medical Examination Ang lahat ng batang papasok sa elementary ay kailangan pagpa-medikal check sa paaralan (distrito) ,kalapit na paaralan o di kaya sa paaralan nais pasukan. ※ Kung papasok sa Special Education School(Tokubetsu Shien Gakkou maaaring hindi na magpa-medical examination.</p> <p>○ 意向調査 Ikou chousa “[Pagsisiyasat kung saan paaralan papasok / Shugaku saki no ikou chousa]” May notice /form na ipapadala sa buwan ng kalagitnaan ng October “survey ukol sa school na papasukan”</p> <p>○ 就学先の決定 Pagdesisyon ng Paaralan / Klase na papasukan Kalagitnaan ng November, ang form na pinadala ng Board of education nakasulat ang klase at paaralan na maaaring pasukan ng bata, kailangan ibalik ang form na ito sa Board of education. Kung ang opinyon ng magulang ay hindi tumutugma sa payo ng educational advisory group,tatawagan muli ng Board of education ang magulang upang pag-usapan, ngunit respetuhin ng paaralan kung ano ang magiging disisyon ng magulang.</p>
<p>11月～12月 NOVEMBER ～ DECEMBER</p>	<p>○ 手続きの書類提出 Mga dokumentong ipapasa Kung papasok sa special support class (hattatsu shien gakkuyu), fill up-pan ang form [Hattatsu shien gakkuyu nyukyu negai. kailangan ibalik sa kalagitnaan ng November, Ngunit kung nais pumasok sa Tokubetsu Shien Gakkou/Special Support School,ang City Board of Education magpaprocess ng dokumento upang ipasa sa Shizouka Board of Education hindi na kailangan ng 「Nyukyu negai」 pahintulot sa pagpasok.</p> <p>○ 発達支援学級入級承認書の送付 Pagpapadala ng form ng pag-apruba para sa pagpasok sa special support class Sa napagdesisyon na papasok sa special support class, ipapadala ang Nyugaku tsuchisho – School certificate admission / Hattatsu shien gakkuyu nyukyu shoninsho–dokumento para makapag enroll sa Special support class.</p>
<p>1月～3月 JANUARY ～ MARCH</p>	<p>○ 入学通知書 Nyugaku tsuchisho – School certificate admission Ipapadala ito hanggang buwan ng February. Ang mga magulang na nag-apply upang makapasok sa Special Support Class ay makakatanggap Nyugaku tsuchisho – School registration [Hattatsu shien gakkuyu nyukyu shoninsho].</p> <p>○ 入学説明会 Orientation tungkol sa school admission (Nyugaku setsumeikai) Isasagawa sa mga paaralan buwan ng February.may orientation din sa bawat special support school.</p>
<p>4月 APRIL</p>	<p>○入学 School Entrance Ceremony Huwag kalimutan dalhin ang “Nyugaku tsuchisho”.</p>